

# FLORIA®

Make it Easy

## Instruction Manual

### Halogen Heater

ZLN8397

EN

TR

RO

PL

CRO

BIH

FR

GE

ES

IT

RU

AL

GR

AR





PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.  
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

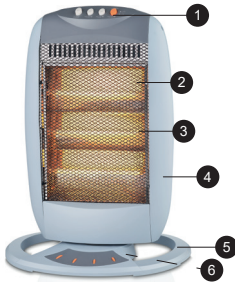
## GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS

- Before using this device please read the instruction manual carefully.
- Please make sure the rated voltage is the same as the voltage that you used.
- Please keep the instructions, the guaranty certificate, the sales receipt, and if possible, the carton with the inner packaging!
- The device is intended exclusively for private use and not for commercial use, not for professional use!
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use when attaching accessory parts, cleaning the device, or whenever a disturbance occurs. Switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
- To protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.
- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- Do not allow children to play with the device. Do not let children play with packaging material such as plastic bags.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are under 8 years old and unsupervised.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert in case of a problem.
- For safety reasons, a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department, or a similar qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, and the like.
- Switch off the device and unplug it, when you are not using the device.
- Use only original accessories provided by the supplier.

## EN

- Do not use the device outdoors. (Unless the device is designed to be used outside.) Always protect against zero or sub-zero temperatures.
- Never use near water (bathtub, sink, etc.). The appliance should not be exposed to rain or moisture. Only use the device when your hands are dry.
- If the device falls into water, unplug it before taking it out of the water. Do not touch the water source. The device must be checked by a specialist before it is used again. To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.
- Use the device only for the intended purpose.
- This device must only be operated when connected to a grounded socket installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage corresponds to the voltage stated on the type plate.
- Damages that occur when the device is used for purposes other than those specified in the instructions or is used incorrectly or is not repaired by experts are not covered by the warranty.
- Always use the device on a flat and horizontal surface.
- The device should not be used anymore after, in case of falling on a hard surface from height. Even invisible damage may cause negative effects on the functional safety of the device. The device can only be used after being checked by a professional.
- Never carry or pull the device by holding the power plug as there is a risk of a short circuit due to cable breakage. Do not bend, pinch, or pull the power cord over sharp edges.
- If there is a ventilation hole, do not cover it. Do not pour any liquid or powder into the ventilation holes.
- Do not insert fingers or other objects into the open parts of the device.
- No liability is accepted in case of damage caused by improper use or failure to comply with these instructions.
- In order to avoid overheating, do not cover the heater.
- Keep all objects at least 1 meter from the front side and rear of the appliance.
- Some parts of this product can become very hot and contact with those parts might cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
- Do not operate the appliance in a room where flammable liquids, solvents, or varnishes are stored and where flammable vapors may exist.

## GET TO KNOW YOUR HALOGEN HEATER



- |                  |                    |
|------------------|--------------------|
| 1. Power switch  | 4. Main body       |
| 2. Wire mesh     | 5. Base plate      |
| 3. Heating tubes | 6. Tip-over switch |

### BEFORE FIRST USE

- Remove the device and all accessories from the packaging.
- Check the device for any visible damage or malfunction.
- If you notice any damage or malfunction, do not use the device. Contact an authorized service center.
- During the first use, the device may emit a slight odor or smoke. This is normal and will not occur during subsequent uses.

### ASSEMBLING

- Remove the screws from the lower part of the body frame.
- Insert the power cord through the slot located in the center of the base plate.
- Attach the body frame to the base plate.
- Secure the body frame to the base plate using the previously removed screws.
- Insert the power cord through the designated slots and secure it with the clamp.

### OPERATION

- Plug in the appliance. Ensure that the power outlet has a current carrying capacity of at least 10 amps.
- Select the desired heat setting using the appropriate switches.
- Press the oscillation switch to enable oscillating movement. Press it again to stop the oscillation.

### CLEANING AND STORAGE

- Before cleaning, always unplug the device and wait until it has cooled down completely.
- If the heater will not be used for an extended period, clean its surface and store it in its original packaging.
- Keep it in a well-ventilated area and protect it from moisture and physical impact.
- Use a damp cloth with a small amount of mild detergent to clean the surface.
- For tough stains, avoid rinsing the heater with water or using harsh solvents such as petrol or toluene.

### Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

CIHAZ KILAVUZU BİR DEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ.  
CIHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSİDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.  
BU DİL YAPAY ZEKA YARDIMI İLE ÇEVİRİLMİŞTİR.

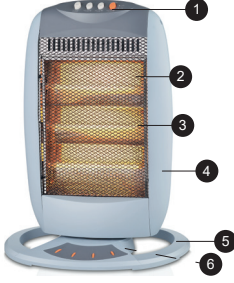
## GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI & UYARILAR

- Bu cihazı kullanmadan önce lütfen kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.
- Lütfen kullandığınız voltajın, cihazın etiketinde belirtilen voltaj ile aynı olduğundan emin olun.
- Talimatları, garanti belgesini, satış fişini ve mümkünse cihazın ambalajını iç paketleme malzemesi ile birlikte saklayın!
- Cihaz sadece evde kişisel kullanım için tasarlanmıştır, ticari veya profesyonel kullanım için değildir!
- Cihaz kullanılmadığında, aksesuar parçaları takılırken, temizlenirken ya da bir arıza meydana geldiğinde fişi prizden çıkartın. Öncesinde cihazı kapatın. Fişi kablodan değil, direkt fişten tutarak çekin.
- Çocukları elektrikli cihazların tehlikelerinden korumak için, cihazla onları asla yalnız bırakmayın. Bu nedenle, cihazı yerleştirirken, çocukların erişemeyeceği bir konum seçin. Kablonun sarkmadığından emin olun.
- Cihazı ve kablosunu düzenli olarak hasar açısından kontrol edin. Herhangi bir hasar varsa cihazı kullanmayın.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Plastik torbalar gibi ambalaj malzemelerini çocukların oynamasına bırakmayın.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuşsal ya da zihinsel yetenekleri zayıf olan veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, eğer gözetim altında bulunuyorlar ya da güvenli kullanım hakkında talimat verilmiş ve olası tehlikeler anlaşılmış ise kullanılabilir. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşın altındaki çocuklar tarafından ancak gözetim altında yapılmalıdır.
- Cihazı kendiniz tamir etmeyin, bir sorun olması durumunda yetkili bir uzmana danışın.
- Güvenlik nedenleriyle, hasarlı veya kırılmış bir ana güç kablosu yalnızca üreticiden, müşteri hizmetleri departmanımızdan veya benzer nitelikteki bir kişiden temin edilen eşdeğer bir kablo ile değiştirilebilir.
- Cihazı ve kablosunu ısıdan, doğrudan güneş ışığından, nemden, keskin kenarlardan ve benzeri etkenlerden uzak tutun.
- Cihazı kullanmadığınızda kapatın ve fişini prizden çekin.
- Sadece tedarikçi tarafından sağlanan orijinal aksesuarları kullanın.
- Cihazı dış mekanda kullanmayın. (Cihaz dış mekan kullanımı için tasarlanmadığı sürece.) Her zaman sıfır veya sıfırın altındaki sıcaklıklara karşı koruyun.

## TR

- Cihazı suya yakın yerlerde (küvet, lavabo vb.) kullanmayın. Cihaz yađmura veya neme maruz kalmamalıdır. Cihazı yalnızca elleriniz kuru iken kullanın.
- Cihaz suya düşerse, su kaynađına dokunmadan önce fiři çekin ve cihazı sudan çıkarın. Cihazın tekrar kullanılmadan önce bir uzman tarafından kontrol edilmesi gerekir. Elektrik çarpması riskini önlemek için cihazı suyla temizlemeyin veya suya daldırmayın.
- Cihazı yalnızca belirtilen amaçlar dođrultusunda kullanın.
- Bu cihaz yalnızca yönetmeliklere uygun olarak kurulan topraklı bir prize bađlı olduđunda çalıřtırılmalıdır. Besleme voltajının, cihazın tip plakasında belirtilen voltajla uyumlu olduđundan emin olun.
- Talimatlara aykırı amaçlarla ya da hatalı kullanımlarda veya cihaz uzman olmayan kiřiler tarafından tamir edildiđinde meydana gelen hasarlar garanti kapsamına girmez.
- Cihazı her zaman düz ve yatay bir yüzeyde kullanın.
- Cihaz yüksekte sert bir yüzeye düřtüđünde artık kullanılmamalıdır. Görünmeyen hasar dahi cihazın fonksiyonel güvenliđi üzerinde olumsuz etkiler yaratabilir. Cihaz yalnızca bir profesyonel tarafından kontrol edildikten sonra kullanılabilir.
- Cihazı asla fiřini tutarak tařımayın veya çekmeyin; bu durumda kablo kırılması nedeniyle kısa devre riski oluřabilir. Güç kablosunu bükmeyin, sıkıřtırmayın veya keskin kenarlardan geçirmeyin.
- Bir havalandırma deliđi varsa, kapatmayın. Havalandırma deliklerine sıvı veya toz dökmeyin.
- Cihazın açık kısımlarına parmaklarınızı veya bařka nesnelere sokmayın.
- Bu talimatlara uymama veya cihazın yanlış kullanımından kaynaklanan hasarlar durumunda sorumluluk kabul edilmez.
- Ařırı ısınmayı önlemek için ısıtıcıyı rtmeyin.
- Tüm nesnelere cihazın n ve arka kısmından en az 1 metre uzak tutun.
- Bu ürünün bazı parçaları çok ısınabilir ve bu parçalara temas yanıklara neden olabilir. Özellikle ocuklar ve savunmasız kiřiler varsa dikkat edilmesi gerekir.
- Cihazı yanıcı sıvıların, solventlerin veya verniklerin bulunduđu ve yanıcı buharların var olabileceđi bir odada çalıřtırmayın.

## HALOJEN ISITICINIZI TANIYIN



- |                        |                             |
|------------------------|-----------------------------|
| 1. Açma/kapama düğmesi | 4. Ana gövde                |
| 2. Tel ızgara          | 5. Taban plakası            |
| 3. Isıtma tüpleri      | 6. Devrilme emniyet düğmesi |

## İLK KULLANIMDAN ÖNCE

- Cihazı ve tüm aksesuarları ambalajından çıkarın.
- Cihazı, herhangi bir görünür hasar veya arıza açısından kontrol edin.
- Herhangi bir hasar veya arıza fark ederseniz, cihazı kullanmayın. Yetkili bir servis merkeziyle iletişime geçin.
- İlk kullanım sırasında cihaz hafif bir koku veya duman çıkarabilir. Bu normaldir ve sonraki kullanımlarda tekrarlanmayacaktır.

## MONTAJ

- Gövde çerçevesinin alt kısmındaki vidaları çıkarın.
- Güç kablosunu, taban plakasının ortasında bulunan yuvadan geçirin.
- Gövde çerçevesini taban plakasına yerleştirin.
- Daha önce çıkardığınız vidalarla gövde çerçevesini taban plakasına sabitleyin.
- Güç kablosunu, belirlenmiş yuvalardan geçirin ve kelepçeyle sabitleyin.

## KULLANIM

- Cihazın fişini prize takın. Prizin en az 10 amper akım taşıma kapasitesine sahip olduğundan emin olun.
- Uygun düğmeleri kullanarak istediğiniz ısı seviyesini seçin.
- Salınım hareketini başlatmak için salınım düğmesine basın. Salınımı durdurmak için düğmeye tekrar basın.

## TEMİZLİK VE DEPOLAMA

- Temizliğe başlamadan önce cihazın fişini mutlaka prizden çekin ve tamamen soğumasını bekleyin.
- Isıtıcı uzun süre kullanılmayacaksa, yüzeyini temizleyin ve orijinal ambalajında saklayın.
- Cihazı iyi havalandırılan bir ortamda, nemden ve fiziksel darbelerle karşı korunmuş şekilde muhafaza edin.
- Yüzey temizliği için az miktarda hafif deterjanla nemlendirilmiş yumuşak bir bez kullanın.
- Zor lekeler için cihazı suyla durulamayın ve benzin, tiner veya toluen gibi sert çözücüler kullanmayın.

### Uygun ürün imhası



- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENȚIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS. ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENȚEI ARTIFICIALE.

## **INSTRUCȚIUNI ȘI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ**

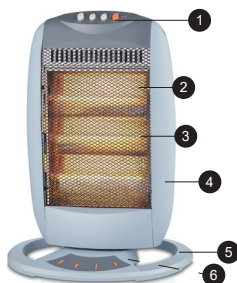
- Înainte de a utiliza acest aparat, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.
- Asigurați-vă că tensiunea nominală este aceeași cu tensiunea pe care o folosiți.
- Păstrați instrucțiunile, certificatul de garanție, bonul de vânzare și, dacă este posibil, cartonul cu ambalajul interior!
- Aparatul este destinat exclusiv pentru uz privat și nu pentru uz comercial sau profesional!
- Deconectați întotdeauna aparatul de la priză atunci când nu este utilizat, când montați piese accesorii, curățați aparatul sau în cazul apariției unei defecțiuni. Oprțiți aparatul în prealabil. Trageți de priză, nu de cablu.
- Pentru a proteja copiii de pericolele reprezentate de aparatele electrice, nu îi lăsați niciodată nesupravegheați cu aparatul. Așadar, alegeți locația aparatului astfel încât copiii să nu aibă acces la el. Aveți grijă ca cablul să nu atârne.
- Testați aparatul și cablul în mod regulat pentru eventuale deteriorări. Dacă există vreo deteriorare, aparatul nu trebuie utilizat.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul. Nu lăsați copiii să se joace cu materiale de ambalare, cum ar fi pungile de plastic.
- Această unitate poate fi utilizată de copii cu vârsta de 8 ani și peste, precum și de persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale, sau lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheați sau să li se ofere instrucțiuni privind utilizarea sigură a aparatului și să înțeleagă posibilele pericole. Curățarea și întreținerea nu trebuie efectuate de copii decât dacă au vârsta sub 8 ani și sunt supravegheați.
- Nu reparați aparatul singur, ci consultați un expert autorizat în caz de probleme.
- Din motive de siguranță, un cablu de alimentare defect sau deteriorat poate fi înlocuit doar cu un cablu echivalent de către producător, departamentul nostru de service pentru clienți sau o persoană calificată similar.
- Păstrați aparatul și cablul departe de căldură, lumina directă a soarelui, umiditate, margini ascuțite și altele asemenea.
- Oprțiți aparatul și deconectați-l de la priză atunci când nu îl utilizați.
- Folosiți doar accesorii originale furnizate de furnizor.
- Nu utilizați aparatul în exterior. (Cu excepția cazului în care aparatul

## RO

este conceput pentru a fi utilizat în exterior.) Protejați întotdeauna împotriva temperaturilor zero sau sub zero.

- Nu folosiți niciodată aparatul în apropierea apei (cadă, chiuvetă etc.). Aparatul nu trebuie expus la ploaie sau umiditate. Folosiți aparatul numai atunci când mâinile dvs. sunt uscate.
- Dacă aparatul cade în apă, deconectați-l înainte de a-l scoate din apă. Nu atingeți sursa de apă. Aparatul trebuie verificat de un specialist înainte de a fi utilizat din nou. Pentru a evita riscul de electrocutare, nu curățați aparatul cu apă și nu-l scufundați în apă.
- Folosiți aparatul numai pentru scopul prevăzut.
- Această unitate trebuie să fie operată numai când este conectată la o priză împământată instalată conform reglementărilor. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu tensiunea specificată pe plăcuța de identificare.
- Daunele care apar atunci când aparatul este utilizat în scopuri diferite de cele specificate în instrucțiuni, este utilizat incorect sau nu este reparat de experți nu sunt acoperite de garanție.
- Folosiți întotdeauna aparatul pe o suprafață plană și orizontală.
- Aparatul nu trebuie să mai fie utilizat după ce a căzut pe o suprafață dură de la o înălțime considerabilă. Chiar și daunele invizibile pot afecta negativ siguranța funcțională a aparatului. Aparatul poate fi utilizat doar după ce a fost verificat de un profesionist.
- Nu transportați și nu trageți aparatul ținându-l de priza de alimentare, deoarece există riscul unui scurtcircuit din cauza ruperii cablului. Nu îndoiiți, nu prindeți și nu trageți cablul de alimentare peste margini ascuțite.
- Dacă există o gaură de ventilație, nu o acoperiți. Nu turnați niciun lichid sau praf în găurile de ventilație.
- Nu introduceți degetele sau alte obiecte în părțile deschise ale aparatului.
- Nu se acceptă răspunderea în caz de daune cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau nerespectarea acestor instrucțiuni.
- Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți încălzitorul.
- Păstrați toate obiectele la cel puțin 1 metru de partea din față și din spatele aparatului.
- Unele părți ale acestui produs pot deveni foarte fierbinți și contactul cu acele părți poate cauza arsuri. Trebuie acordată o atenție deosebită acolo unde sunt prezenți copii și persoane vulnerabile.
- Nu utilizați aparatul într-o încăpere în care sunt depozitate lichide inflamabile, solvenți sau lacuri și unde pot exista vapori inflamabili.

## CUNOAȘTEȚI VENTILATORUL DUMNEAVOASTRĂ CU HALOGEN



- |                         |   |
|-------------------------|---|
| 1. Comutator de pornire | 5. Bază                                   |
| 2. Plasă de sârmă       | 6. Comutator de siguranță anti-răsturnare |
| 3. Tuburi de încălzire  |   |
| 4. Carcasa principală   |   |

### ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

- Scoateți aparatul și toate accesoriile din ambalaj.
- Verificați dacă aparatul prezintă daune vizibile sau funcționare defectuoasă.
- Dacă observați vreo defecțiune sau deteriorare, nu utilizați aparatul. Contactați un centru de service autorizat.
- În timpul primei utilizări, aparatul poate emite un ușor miros sau fum. Acest lucru este normal și nu va mai apărea la utilizările ulterioare.

### ASAMBLARE

- Scoateți șuruburile din partea inferioară a carcasei.
- Introduceți cablul de alimentare prin fanta situată în centrul bazei.
- Fixați carcasa principală pe baza aparatului.
- Asigurați carcasa de bază cu șuruburile îndepărtate anterior.
- Treceți cablul de alimentare prin fantele desemnate și fixați-l cu clema.

### FUNCȚIONARE

- Conectați aparatul la priză. Asigurați-vă că priza suportă un curent de cel puțin 10 amperi.
- Selectați nivelul dorit de căldură folosind comutatoarele corespunzătoare.
- Apăsăți comutatorul de oscilație pentru a activa mișcarea oscilantă. Apăsăți din nou pentru a opri oscilația.

### CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

- Înainte de curățare, deconectați întotdeauna aparatul de la priză și așteptați să se răcească complet.
- Dacă nu intenționați să folosiți aparatul pentru o perioadă îndelungată, curățați suprafața acestuia și depozitați-l în ambalajul original.
- Păstrați-l într-un spațiu bine ventilat, ferit de umiditate și lovituri mecanice.
- Folosiți o lavetă umedă și o cantitate mică de detergent delicat pentru a curăța suprafața.
- Pentru pete dificile, evitați să clătiți aparatul cu apă sau să folosiți solvenți puternici precum benzină sau toluen.

Importator:

•S.C. Zilanrom Trading S.r.l.

Sos. Bucuresti-Urziceni nr 64B, Afumati, Jud ilfov ([office@zilan.ro](mailto:office@zilan.ro))

•S.C. Scule si Unelte Design S.r.l.

Strada 3, nr 11A, Afumati, jud ilfov ([office@zilanoofficial.ro](mailto:office@zilanoofficial.ro))

#### Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

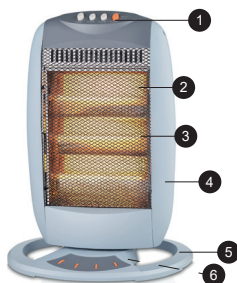
NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE INSTRUKCJA URZĄDZENIA MOŻE BYĆ UTWORZONA I ZAWIERAĆ WIĘCEJ INFORMACJI DOTYCZĄCYCH NIE TYLKO TEGO O MODELU. TWOJE URZĄDZENIE MOŻE NIE ZAWIERAĆ FUNKCJI WYMIENIONYCH W INSTRUKCJI URZĄDZENIA. TEN JĘZYK ZOSTAŁ PRZETŁUMACZONY ZA POMOCĄ SZTUCZNEJ INTELIGENCJI.

## **INSTRUKCJE OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA**

- Przed użyciem urządzenia przeczytaj uważnie instrukcję obsługi.
- Upewnij się, że napięcie znamionowe w Twojej sieci jest takie samo, jak napięcie, wskazane na urządzeniu.
- Zachowaj instrukcję, certyfikat gwarancyjny, paragon sprzedaży i, jeśli to możliwe, karton z opakowaniem!
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie do użytku komercyjnego ani profesjonalnego!
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane oraz podczas podłączania akcesoriów, czyszczenia urządzenia lub gdy wystąpią zakłócenia. Wyłącz urządzenie wcześniej. Ciągnij za wtyczkę, a nie za kabel.
- Aby chronić dzieci przed niebezpieczeństwami związanymi z urządzeniami elektrycznymi, nigdy nie pozostawiaj ich bez nadzoru przy urządzeniu. Dlatego wybierając miejsce dla urządzenia, rób to w taki sposób, aby dzieci nie miały do niego dostępu.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i kabel zasilający pod kątem uszkodzeń. W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń nie należy używać urządzenia.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałami opakowaniowymi, takim jak plastikowe torby.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku do 8 lat i starsze oraz osoby z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że znajdują się pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją możliwe zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci w wieku do 8 lat i starsze oraz osoby z niepełnosprawnością fizyczną, sensoryczną lub umysłową lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pozostające bez nadzoru.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, ale w przypadku wystąpienia problemu skonsultuj się z autoryzowanym serwisem.
- Ze względów bezpieczeństwa uszkodzony lub zepsuty przewód sieciowy można wymienić wyłącznie na równoważny przewód producenta. Wymiana powinna być przeprowadzona przez naszego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę.
- Trzymaj urządzenie i kabel z dala od źródeł ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci, ostrych krawędzi itp.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania, gdy nie używasz urządzenia.
- Używaj wyłącznie oryginalnych akcesoriów dostarczonych przez dostawcę.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz. (Chyba że urządzenie jest

- przeznaczone do użytku na zewnątrz) Zawsze chroń je przed temperaturami poniżej zera stopni C.
- Nigdy nie używaj w pobliżu wody (wanna, umywalka itp.). Urządzenie nie powinno być narażone na deszcz lub wilgoć. Używaj urządzenia tylko wtedy, gdy masz suche ręce.
  - Jeśli urządzenie wpadnie do wody, odłącz je od zasilania przed wyjęciem z wody. Urządzenie musi zostać sprawdzone przez specjalistę przed ponownym użyciem. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie czyść urządzenia wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.
  - Używaj urządzenia tylko zgodnie z przeznaczeniem.
  - To urządzenie może być używane tylko wtedy, gdy jest podłączone do uziemionego gniazdka zainstalowanego zgodnie z lokalnymi przepisami. Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.
  - Uszkodzenia powstałe w wyniku użytkowania urządzenia w celach innych niż określone w instrukcji lub nieprawidłowego użytkowania lub nienaprawiania przez autoryzowane punkty serwisowe nie są objęte gwarancją.
  - Zawsze używaj urządzenia na płaskiej i poziomej powierzchni.
  - Urządzenia nie należy używać ponownie, jeśli spadnie z wysokości na twardą powierzchnię. Nawet niewidoczne uszkodzenia mogą mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo funkcjonalne urządzenia. Urządzenie można używać wyłącznie po sprawdzeniu przez autoryzowany punkt serwisowy.
  - Nigdy nie przenoś ani nie ciągnij urządzenia, trzymając za przewód zasilający, ponieważ istnieje ryzyko zwarcia z powodu pęknięcia kabla. Nie zginaj, nie ściskaj ani nie przeciągaj przewodu zasilającego po ostrych krawędziach.
  - Jeśli jest otwór wentylacyjny, nie zakrywaj go. Nie wlewaj żadnych płynów ani proszków do otworów wentylacyjnych.
  - Nie wkładaj palców ani innych przedmiotów do otwartych części urządzenia.
  - Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem lub nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji.
  - Aby uniknąć przegrzania, nie przykrywaj grzejnika.
  - Trzymaj wszystkie przedmioty w odległości co najmniej 1 metra od przedniej i tylnej części urządzenia.
  - Niektóre części tego produktu mogą stać się bardzo gorące, a kontakt z nimi może spowodować oparzenia. Należy zachować szczególną ostrożność w miejscach, w których przebywają dzieci i osoby narażone na niebezpieczeństwo.
  - Nie używaj urządzenia w pomieszczeniu, w którym przechowywane są łatwopalne płyny, rozpuszczalniki lub lakiery oraz w którym mogą występować łatwopalne opary.

## POZNAJ SWÓJ GRZEJNIK HALOGENOWY



- |                        |                        |
|------------------------|------------------------|
| 1. Wyłącznik zasilania | 5. Płyta podstawowa    |
| 2. Siatka druciana     | 6. Przełącznik kołkowy |
| 3. Rury grzewcze       |                        |
| 4. Korpus główny       |                        |

### PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- Wyjmij urządzenie i wszystkie akcesoria z opakowania.
- Sprawdź, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń lub usterek.
- Jeśli zauważysz jakiegokolwiek uszkodzenia lub usterki, nie używaj urządzenia. Skontaktuj się z autoryzowanym punktem serwisowym.
- Podczas pierwszego użycia urządzenie może wydzielać lekki zapach lub dym. Jest to normalne i nie wystąpi podczas kolejnych użyć.

### MONTAŻ

- Wykręć śruby z dolnej części ramy korpusu.
- Włóż przewód zasilający przez szczelinę znajdującą się na środku płyty podstawowej.
- Przymocuj ramę korpusu do płyty podstawowej.
- Przymocuj ramę korpusu do płyty podstawowej za pomocą wcześniej wykręconych śrub.
- Włóż przewód zasilający przez wyznaczone szczeliny i zabezpiecz go zaciskiem.

### DZIAŁANIE

- Podłącz urządzenie. Upewnij się, że gniazdo zasilania ma obciążalność prądową co najmniej 10 amperów.
- Wybierz żądane ustawienie ogrzewania za pomocą odpowiednich przełączników.
- Naciśnij przełącznik oscylacji, aby włączyć ruch oscylacyjny. Naciśnij go ponownie, aby zatrzymać oscylację.

### CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE

- Przed czyszczeniem zawsze odłączaj urządzenie od zasilania i odczekaj, aż całkowicie ostygnie.
- Jeśli grzejnik nie będzie używany przez dłuższy czas, wyczyść jego powierzchnię i przechowuj go w oryginalnym opakowaniu.
- Przechowuj go w dobrze wentylowanym miejscu i chroń przed wilgocią i uderzeniami fizycznymi.
- Użyj wilgotnej ściereczki z niewielką ilością łagodnego detergentu, aby wyczyścić powierzchnię.
- W przypadku trudnych plam unikaj płukania grzejnika wodą lub stosowania silnych rozpuszczalników, takich jak benzyna lub toluen.

Importer: Zilan Polska Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego zilanpolska@zilan.com.tr  
 SERWIS: IBE Technologies Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego 14, 08-110 Siedlce

#### Prawidłowe utylizowanie tego produktu



- To oznaczenie wskazuje, że ten produkt nie powinien być usuwany wraz z innymi odpadami domowymi w całej UE.
- Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, należy odpowiedzialnie je przetwarzać, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych.
- Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Mogą oni przyjąć ten produkt do recyklingu w sposób bezpieczny dla środowiska.

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA. VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU. OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

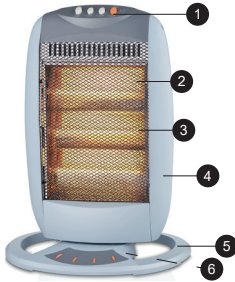
### OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

- Prije upotrebe ovog uređaja pažljivo pročitajte upute.
- Provjerite je li nazivna napetost ista kao napetost koju koristite.
- Čuvajte upute, certifikat o garanciji, račun o kupnji i, ako je moguće, kartonsku ambalažu s unutarnjim sadržajem!
- Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu upotrebu i nije za komercijalnu ili profesionalnu upotrebu!
- Uvijek izvadite utikač iz utičnice kada uređaj nije u upotrebi, prilikom spajanja dodataka, čišćenja uređaja ili u slučaju smetnji. Prvo isključite uređaj. Povucite za utikač, ne za kabel.
- Kako biste zaštitili djecu od opasnosti električnih aparata, nikada ih ne ostavljajte bez nadzora s uređajem. Stoga, prilikom odabira mjesta za uređaj, postavite ga tako da djeca nemaju pristup uređaju. Pazite da kabel ne visi.
- Redovito provjeravajte uređaj i kabel na oštećenja. U slučaju bilo kakvih oštećenja, uređaj se ne smije koristiti.
- Ne dopuštajte djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci da se igraju s ambalažom poput plastičnih vrećica.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s fizičkim, senzornim ili mentalnim invaliditetom, ili s nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili su dobili upute o sigurnom korištenju uređaja i razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako su mlađa od 8 godina i pod nadzorom.
- Nemojte sami popravljati uređaj, nego se obratite ovlaštenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz sigurnosnih razloga, oštećeni ili slomljeni kabel za napajanje smije biti zamijenjen samo ekvivalentnim kabelom od proizvođača, našeg službenog servisa ili slične kvalificirane osobe.
- Držite uređaj i kabel dalje od izvora topline, izravne sunčeve svjetlosti, vlage, oštih rubova i slično.
- Isključite uređaj i izvadite utikač iz utičnice kada ne koristite uređaj.
- Koristite samo originalne dodatke koje pruža dobavljač.
- Ne koristite uređaj na otvorenom (osim ako je uređaj dizajniran za vanjsku upotrebu). Uvijek štitite od niskih ili nula temperatura.
- Nikada ne koristite blizu vode (kade, umivaonika itd.). Uređaj ne smije biti izložen kiši ili vlazi. Koristite uređaj samo kada su vam ruke suhe.

## CRO-BIH

- Ako uređaj padne u vodu, izvadite utikač prije nego što ga izvadite iz vode. Nemojte dodirivati izvor vode. Uređaj mora biti provjeren od strane stručnjaka prije ponovne upotrebe. Kako biste izbjegli rizik od električnog udara, nemojte čistiti uređaj vodom niti ga uranjati u vodu.
- Koristite uređaj samo u svrhe za koje je namijenjen.
- Ovaj uređaj smije raditi samo kada je priključen na uzemljenu utičnicu instaliranu u skladu s propisima. Provjerite odgovara li napajanje napetosti navedene na pločici.
- Štete nastale korištenjem uređaja u svrhe koje nisu navedene u uputama ili nepravilnom upotrebom ili ako uređaj nije popravljen od strane stručnjaka ne pokrivaju se garancijom.
- Uvijek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj ne smije se više koristiti nakon što padne na tvrdu površinu s visine. Čak i nevidljiva oštećenja mogu negativno utjecati na sigurnost rada uređaja. Uređaj se može koristiti tek nakon što ga provjeri stručnjak.
- Nikada ne nosite niti vucite uređaj držeći za utikač jer postoji rizik od kratkog spoja zbog oštećenja kabela. Ne savijajte, ne stegnite i ne vučite kabel preko oštih rubova.
- Ako postoje ventilacijska otvora, ne prekrijte ih. Ne ulijevajte tekućine ili prašinu u ventilacijska otvor.
- Ne stavljajte prste ili druge predmete u otvorene dijelove uređaja.
- Ne preuzimamo odgovornost za štetu uzrokovanu nepravilnom upotrebom ili nepoštovanjem ovih uputa.
- Kako biste izbjegli pregrijavanje, ne prekrijte grijač.
- Držite sve predmete najmanje 1 metar od prednje i stražnje strane uređaja.
- Neke dijelove ovog proizvoda mogu postati vrlo vrući i kontakt s tim dijelovima može uzrokovati opekline. Posebnu pažnju treba posvetiti kada su prisutna djeca i ranjive osobe.
- Ne koristite uređaj u prostoriji gdje se pohranjuju zapaljive tekućine, otapala ili lakovi i gdje mogu biti prisutne zapaljive pare.

## UPRAVLJANJE HALOGENSKIM GRIJALICOM



- |                          |                         |
|--------------------------|-------------------------|
| 1. Prekidač za napajanje | 4. Glavno tijelo        |
| 2. Mreža od žice         | 5. Osnovna ploča        |
| 3. Grijače cijevi        | 6. Switch za prevrtanje |

### PRIJE PRVE UPOTREBE

- Izvadite uređaj i sve prateće dodatke iz pakiranja.
- Pregledajte uređaj na vidljive znakove oštećenja ili neispravnosti.
- Ako primijetite bilo kakva oštećenja ili neispravnosti, nemojte koristiti uređaj. Kontaktirajte ovlaštenu servis.
- Tijekom prve upotrebe, uređaj može ispuštati blagi miris ili dim. To je normalno i neće se ponavljati pri sljedećim upotrebama.

Uvoznik za HR:

• ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesevete-HR  
Tel: +385 01 2006 148

Uvoznik za BIH:

• Digitalis d.o.o. M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH  
Tel: +387 61 095 095

## SKLOP AŽIRANJE

- Uklonite vijke s donjeg dijela okvira tijela.
- Provucite kabel za napajanje kroz otvor smješten u središtu osnovne ploče.
- Povežite okvir tijela s osnovnom pločom.
- Osigurajte okvir tijela na osnovnu ploču pomoću prethodno uklonjenih vijaka.
- Provucite kabel za napajanje kroz predviđene otvore i pričvrstite ga pomoću stezaljke.

## UPOTREBA

- Uključite uređaj u utičnicu. Provjerite ima li utičnica kapacitet za struju od najmanje 10 ampera.
- Odaberite željeni način grijanja pomoću odgovarajućih prekidača.
- Pritisnite prekidač za oscilaciju kako bi uređaj započeo kretanje. Ponovno pritisnite za zaustavljanje oscilacije.

## ČIŠĆENJE I POHRANA

- Prije čišćenja, uvijek isključite uređaj iz struje i pričekajte da se potpuno ohladi.
- Ako uređaj neće biti u uporabi duže vrijeme, očistite njegovu površinu i pohranite ga u originalnu ambalažu.
- Čuvajte ga u dobro prozračenom prostoru i zaštitite od vlage i fizičkih udaraca.
- Za čišćenje upotrijebite vlažnu krpu s malom količinom blagog deterdženta.
- Za tvrdokorne mrlje izbjegavajte pranje uređaja vodom ili upotrebu jakih otapala poput benzina ili toluena.

### Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ETRE PREPARE POUR PLUS QU'UN MODELE IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTERISTIQUES QUI SONT CITEES DANS LE MANUEL UTILISATEUR. CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

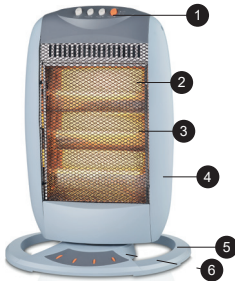
## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES & AVERTISSEMENTS

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le manuel d'instructions.
- Veuillez vous assurer que la tension nominale est la même que la tension que vous utilisez.
- Veuillez conserver les instructions, le certificat de garantie, le reçu de vente et, si possible, le carton avec l'emballage intérieur !
- L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à un usage commercial ou professionnel !
- Débranchez toujours la prise de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lors de la fixation des accessoires, du nettoyage de l'appareil ou en cas de perturbation. Éteignez l'appareil au préalable. Tirez sur la prise, pas sur le câble.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance avec l'appareil. Par conséquent, lors du choix de l'emplacement de votre appareil, assurez-vous que les enfants n'ont pas accès à l'appareil. Veillez à ce que le câble ne pende pas.
- Testez régulièrement l'appareil et le câble pour détecter tout dommage. Si un dommage quelconque est détecté, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants jouer avec des matériaux d'emballage tels que des sacs en plastique.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes souffrant de handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou aient reçu des instructions sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers possibles. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sauf s'ils ont moins de 8 ans et sont supervisés.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, mais consultez plutôt un expert agréé en cas de problème.
- Pour des raisons de sécurité, un cordon d'alimentation endommagé ou cassé ne peut être remplacé que par un cordon équivalent du fabricant, de notre service clientèle ou d'une personne qualifiée similaire.
- Gardez l'appareil et le câble à l'écart de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité, des bords tranchants, et similaires.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.
- N'utilisez que les accessoires d'origine fournis par le fournisseur.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur. (Sauf si l'appareil est conçu pour

être utilisé à l'extérieur.) Protégez-le toujours contre les températures nulles ou inférieures à zéro.

- Ne jamais utiliser près de l'eau (baignoire, évier, etc.). L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité. N'utilisez l'appareil que lorsque vos mains sont sèches.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant de le retirer de l'eau. Ne touchez pas la source d'eau. L'appareil doit être vérifié par un spécialiste avant d'être utilisé à nouveau. Pour éviter tout risque de choc électrique, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
- N'utilisez l'appareil que pour l'usage prévu.
- Cet appareil ne doit être utilisé que lorsqu'il est connecté à une prise de terre installée conformément aux réglementations. Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Les dommages survenus lors de l'utilisation de l'appareil à des fins autres que celles spécifiées dans les instructions ou en cas d'utilisation incorrecte ou de réparation non effectuée par des experts ne sont pas couverts par la garantie.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane et horizontale.
- L'appareil ne doit plus être utilisé en cas de chute sur une surface dure depuis une hauteur. Même un dommage invisible peut avoir des effets négatifs sur la sécurité fonctionnelle de l'appareil. L'appareil ne peut être utilisé qu'après avoir été vérifié par un professionnel.
- Ne transportez ou ne tirez jamais l'appareil en tenant la prise d'alimentation car il existe un risque de court-circuit en raison de la rupture du câble. Ne pliez pas, ne pincez pas et ne tirez pas le cordon d'alimentation sur des bords tranchants.
- Si un orifice de ventilation est présent, ne le couvrez pas. Ne versez aucun liquide ou poudre dans les orifices de ventilation.
- Ne mettez pas vos doigts ou d'autres objets dans les parties ouvertes de l'appareil.
- Aucune responsabilité n'est acceptée en cas de dommage causé par une utilisation incorrecte ou le non-respect de ces instructions.
- Pour éviter toute surchauffe, ne couvrez pas le radiateur.
- Tenez tous les objets à au moins 1 mètre de l'avant et de l'arrière de l'appareil.
- Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et le contact avec ces parties peut provoquer des brûlures. Une attention particulière doit être accordée en présence d'enfants et de personnes vulnérables.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil dans une pièce où des liquides inflammables, des solvants ou des vernis sont stockés et où des vapeurs inflammables peuvent exister.

## CONNAISSEZ VOTRE CHAUFFAGE HALOGÈNE



- |                           |                                  |
|---------------------------|----------------------------------|
| 1. Interrupteur principal | 4. Corps principal               |
| 2. Grillage métallique    | 5. Plaque de base                |
| 3. Tubes chauffants       | 6. Interrupteur anti-basculement |

### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Retirez l'appareil et tous les accessoires de l'emballage.
- Vérifiez l'appareil pour tout dommage visible ou dysfonctionnement.
- Si vous constatez un dommage ou un dysfonctionnement, n'utilisez pas l'appareil. Contactez un centre de service autorisé.
- Lors de la première utilisation, l'appareil peut émettre une légère odeur ou de la fumée. Cela est normal et ne se produira pas lors des utilisations suivantes.

### ASSEMBLAGE

- Retirez les vis de la partie inférieure du cadre du corps.
- Insérez le cordon d'alimentation dans la fente située au centre de la plaque de base.
- Fixez le cadre du corps à la plaque de base.
- Sécurisez le cadre du corps à la plaque de base en utilisant les vis retirées précédemment.
- Insérez le cordon d'alimentation dans les fentes désignées et sécurisez-le avec le clip.

### FONCTIONNEMENT

- Branchez l'appareil. Assurez-vous que la prise électrique peut supporter un courant d'au moins 10 ampères.
- Sélectionnez le réglage de chaleur souhaité en utilisant les interrupteurs appropriés.
- Appuyez sur l'interrupteur d'oscillation pour activer le mouvement oscillant. Appuyez à nouveau pour arrêter l'oscillation.

### NETTOYAGE ET STOCKAGE

- Avant de nettoyer, débranchez toujours l'appareil et attendez qu'il soit complètement refroidi.
- Si le chauffage ne sera pas utilisé pendant une longue période, nettoyez sa surface et rangez-le dans son emballage d'origine.
- Gardez-le dans un endroit bien ventilé et protégez-le de l'humidité et des chocs physiques.
- Utilisez un chiffon humide avec une petite quantité de détergent doux pour nettoyer la surface.
- Pour les taches tenaces, évitez de rincer le chauffage avec de l'eau ou d'utiliser des solvants puissants tels que l'essence ou le toluène.

IMPORTATEUR: ZILAN FRANCE 9, Rue des Colonnes, 75002 Paris, France  
 N° TVA : FR72953802378 N° SIRET : 95380237800018 zilanfrance2023@gmail.com

#### Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

გთხოვთ შეიძლება ჩაიწეროს, რომ მოწყობილის დიდი ნაწილი შეიძლება შეიქმნას ერთზე მეტი მოდელითვის. ინფორმაცია, რომელიც თქვენი მოწყობილი ვერ შეიცავს, არის ფუნქციები, რომლებიც მითითებულია მანიუალში. ეს ენა ნაგულისხმევად თარგმნილია ხელნაწერთი გამოყენებით.

**ზოგადი უსაფრთხოების წინააღმდეგობები და გაფრთხილებები**

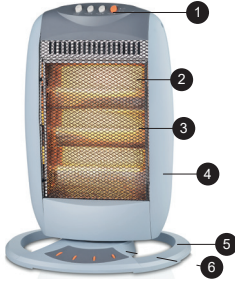
- ამ მოწყობილობის გამოყენებამდე ყურადღებით წაიკითხეთ ინსტრუქცია.
- დარწმუნდით, რომ მოცემული ვოლტაჟი ისეთივეა, როგორც თქვენ იყენებთ.
- შეინახეთ ინსტრუქციები, გარანტიის სერტიფიკატი, ყიდვის მიღება და, თუ შესაძლებელია, ყუთი შიდა შეფუთვით!
- მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ პირადი გამოყენებისთვის და არა კომერციული ან პროფესიონალური გამოყენებისთვის!
- ყოველთვის გამოუთიშეთ მოწყობილობა ოდესმე, როდესაც ის არ არის გამოყენებული, დამატებითი ნაწილების დამაგრებისას, მოწყობილობის გაწმენდისას ან ნებისმიერი გაწვდვის შემთხვევაში. ჯერ აღნიშნეთ მოწყობილობა. გაყავით ყუთი, არა კაბელი.
- ბავშვების დაცვის მიზნით ელექტრო მოწყობილობების საფრთხეებისგან, არასდროს დატოვოთ ისინი დაუმოწვდელად მოწყობილობასთან ერთად. შესაბამისად, როდესაც თქვენი მოწყობილობის ადგილმდებარეობას ირჩევთ, მოერიდეთ იმას, რომ ბავშვებს არ ჰქონდეთ მოწყობილობასთან წვდომა. ყურადღებით დარწმუნდით, რომ კაბელი არ ჩამოიწვება.
- რეგულარულად შეამოწმეთ მოწყობილობა და კაბელი დაზიანებისათვის. თუ რაიმე ტიპის დაზიანება არსებობს, მოწყობილობა არ უნდა გაწვდოს.
- არ დაუშვათ ბავშვებს გაწვდოს მოწყობილობას. არ დაუშვათ ბავშვებს ითამაშოს შეფუთვის მასალასთან, მაგალითად, პლასტმასის ჩანთებთან.
- ეს მოწყობილობა შეიძლება გამოიყენოს 8 წლის და მეტი ასაკის ბავშვებმა და პირებმა ფიზიკური, სენსორული ან მენტალური უნდობლობით, ან გამოცდილების და ცოდნის ნაკლებობით, იმ პირობით, რომ მათ იქნება ზედამხედველობა ან მიიღეს ინსტრუქციები მოწყობილობის უსაფრთხო გამოყენების შესახებ და იციან შესაძლო საფრთხეები. წმენდა და მომსახურება არ უნდა შესრულდეს ბავშვების

- მიერ, გარდა იმ შემთხვევაში, თუ ისინი 8 წლის და ნაკლები არიან და ზედამხედველობას ექვემდებარებიან.
- არ შეასრულოთ მოწყობილობის შეკეთება თვითონ, არამედ მიმართეთ ავტორიზებულ სპეციალისტს პრობლემის შემთხვევაში.
  - უსაფრთხოების მიზეზების გამო, დაზიანებული ან გაწვდილი ქსელის კაბელი უნდა შეიცვალოს მხოლოდ მწარმოებლის მიერ ან ჩვენს მომხმარებლის მომსახურების განყოფილებაში ან მსგავსი კვალიფიციური პირის მიერ.
  - შეინახეთ მოწყობილობა და კაბელი სითბოდან, პირდაპირი მზის სინათლისგან, ტენიანობიდან, გესლის ნაწილებიდან და მსგავსისგან.
  - გამორთეთ მოწყობილობა და გამოწვდეთ დანამა, როდესაც არ იყენებთ მოწყობილობას.
  - გამოიყენეთ მხოლოდ მწარმოებლის მიერ გაწვდილი ორიგინალი აქსესუარები.
  - არ გამოიყენოთ მოწყობილობა გარეთ (თუკი მოწყობილობა არ არის შექმნილი გარეთ გამოყენებისთვის). ყოველთვის დაიცავით იგი ცეცხლოვანი ცივიდან.
  - არასდროს გამოიყენოთ წყლის ახლოს (აბაზანა, უნიტაზი და ა.შ.). მოწყობილობა არ უნდა მოათავსოს წვიმით ან ტენიანობით. გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ მაშინ, როდესაც თქვენი ხელები მშრალია.
  - თუ მოწყობილობა წყალში ჩავარდება, გამოირთეთ მას წყლის ამოღების წინ. ნუ შეეხებით წყლის წყაროს. მოწყობილობა უნდა შემოწმდეს სპეციალისტის მიერ სანამ ისევ გამოიყენება. ელექტრო შოკის რისკის თავიდან აცილებისათვის, არ გაწვდოს მოწყობილობა წყლით და არ ჩაალაგოს წყალში.
  - გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ მისი დანიშნულების მიხედვით.
  - ეს მოწყობილობა უნდა გამოყენებული იყოს მხოლოდ მიწვდილი მიწვდილი გადატვირთვის დანართთან ერთად. დარწმუნდით, რომ მომწოდებელი ვოლტაჟი შეესაბამება ტიპური თეფშის ვოლტაჟს.
  - დაზიანებები, რომლებიც წარმოიქმნება მოწყობილობის გამოყენებისას იმ მიზნების გარდა, რაც მითითებულია ინსტრუქციებში ან როდესაც იგი არასწორად გამოიყენება ან არ მოიხმარება სპეციალისტების მიერ, არ მოიცავს გარანტიას.

## GE

- ყოველთვის გამოიყენეთ მოწყობილობა სრიალეს და ჰორიზონტალურ ზედაპირზე.
- მოწყობილობა არ უნდა გამოყენებულ იქნას შემდეგ, რაც გამძლე ზედაპირზე დაცემით. შორეული დაზიანებები შეიძლება უარყოფითად იმოქმედოს მოწყობილობის ფუნქციური უსაფრთხოებაზე. მოწყობილობა შეიძლება გამოყენებულ იქნას მხოლოდ პროფესიონალის მიერ შემოწმების შემდეგ.
- არასდროს ატაროთ ან გადაწყვიტეთ მოწყობილობა ძველი კაბელით, რადგან არსებობს მოკლე მულტიპლექსის რისკი კაბელის გაწვდილი. არ მოხმაროთ, არ დაუწვათ ან არ გაწვდოს კაბელი ცხარე ნაწილებზე.
- თუ არსებობს ვენტილაციის ხვრელი, ნუ დახურავთ მას. ნუ ჩამოასხით სითხეები ან ფხვნილები ვენტილაციის ხვრელებში.
- არ შეიყვანოთ თითები ან სხვა ობიექტები მოწყობილობის ღია ნაწილებში.
- ჩვენ არ ვიღებთ პასუხისმგებლობას იმ შემთხვევაში, თუ ზარალი გამოწვეულია არასრულყოფილი გამოყენებით ან ამ ინსტრუქციების დაუცველობით.
- სითბოს თავიდან აცილების მიზნით, არ დაუმალოთ გათბობილი ადგილი.
- შეინახეთ ყველა ობიექტი მინიმუმ 1 მეტრში მოწყობილობის წინ და უკან.
- ამ პროდუქტის ზოგიერთი ნაწილი შეიძლება გახდეს ძალიან ცხელი და კონტაქტი ამ ნაწილებთან შეიძლება გამოიწვიოს დამწვრობა. განსაკუთრებული ყურადღება უნდა მიექცეს იმ დროს, როდესაც ბავშვები და მოწყვლადი ადამიანები არიან.
- არ გაუწვდოს მოწყობილობა ოთახში, სადაც ინახება ცეცხლოვანი სითხეები, ხსნარები ან საღებავები და სადაც შესაძლოა არსებობდეს ცეცხლოვანი გაწვდები.

**თქვენი ჰალოჯენის ჯამათობელი**



- |                      |                     |
|----------------------|---------------------|
| 1. ძალის გადამრთველი | 5. კორპუსი          |
| 2. მავთულხლართი      | 6. ბაზა             |
| 3. გათბობის ტუბები   | ცვილქის გადამრთველი |
| 4. მთავარი           |                     |

**პირველი გამოყენების წინ**

- ამოიღეთ მოწყობილობა და ყველა აქსესუარი შეფუთვიდან.
- დაათვალიერეთ მოწყობილობა, რომ დარწმუნდეთ, რომ არ არის ნახმარი ან დაზიანებული.
- თუ შენიშნეთ რაიმე დაზიანება ან გაუმართაობა, არ გამოიყენოთ მოწყობილობა. მიმართეთ ავტორიზებულ სერვის ცენტრს.
- პირველი გამოყენების დროს მოწყობილობა შესაძლოა ოდნავ სუნი გამოუშვას ან ბრწყინავდეს. ეს ნორმალურია და არ მოხდება მომდევნო გამოყენების დროს.

**გაწყობა**

- ამოიღეთ ხრახნები ქვედა ნაწილიდან.
- დაამატეთ ელექტროდან სამუხრუჭე მავთული ბაზის დაფაზე განლაგებულ სლოტში.
- დამალეთ კორპუსი ბაზის დაფაზე.
- გადაისვით ხრახნები და დააფიქსირეთ კორპუსი ბაზის დაფაზე.
- დაამატეთ ელექტრო cord და დააყენეთ სპეციალურ სლოტში.

**ოპერაცია**

- შეერთეთ მოწყობილობა ელექტროდან. დარწმუნდით, რომ გასაღები ელექტრო წერტილი შესაძლებლობას იძლევა 10 ამპერის მიღებას.
- აირჩიეთ სასურველი სითბოს setting შესაბამის გადამრთველებზე.
- დაწვიტეთ oscillation გადამრთველი გარშემო მოძრაობისთვის. ისევ დააწვიტეთ გადასვლის შეწყვეტისთვის.

**მოწყობილობის გაწმენდა და შენახვა**

- გაწმენდის წინ ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა და დაელოდეთ, რომ ის მთლიანად გაცივდეს.
- თუ გამათბობელი ხანგრძლივი დროით არ იქნება გამოყენებული, გაათეთთ მისი ზედაპირი და შეინახეთ მისი თავდაპირველი შეფუთვაში.
- შეინახეთ კარგად ვენტილირებულ ადგილზე და დაიცავით სველისა და ფიზიკური ზემოქმედებისგან.
- გამოიყენეთ სველ ტილო მცირეოდენი ნაზი საპნის მოსატანი და გაწმინდეთ ზედაპირი.
- როდესაც ძნელია ლაქების მოცილება, არ დაიბანოთ გამათბობელი წყლით და თავიდან აიცილეთ მკაცრი გამხსნელების გამოყენება (მაგალითად, ბენზინი ან ტოლუენი).

**ამ პროდუქტის სწორი განადგურება**



- ეს მარკირება მიუთითებს, რომ ეს პროდუქტი არ უნდა განადგურდეს სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად ეკოკავშირის მასშტაბით.
- გარემოს ან ადამიანის ჯანმრთელობისთვის შესაძლო ზიანის თავიდან ასაცილებლად ნარჩენების უკონტროლო განადგურების შედეგად, გადაამუშავეთ იგი პასუხისმგებლობით, რათა ხელი შეუწყოს მატერიალური რესურსების მდგრადი ხელახლა გამოყენებას.
- ნახმარი მოწყობილობის დასაბრუნებლად, გთხოვთ, გამოიყენოთ დაბრუნებისა და შეგროვების სისტემები ან დაუკავშირდით საცალო ვაჭრობას, სადაც პროდუქტი შეიძინა. მათ შეუძლიათ მიიღონ ეს პროდუქტი ეკოლოგიურად უსაფრთხო გადაამუშავებისთვის.

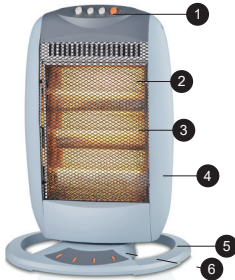
ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЕН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

## **ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

- Перед использованием этого устройства внимательно прочитайте инструкцию.
  - Убедитесь, что номинальное напряжение совпадает с напряжением, которое вы используете.
  - Храните инструкции, сертификат гарантии, чек о покупке и, если возможно, картонную упаковку с внутренним содержимым!
  - Устройство предназначено исключительно для личного использования и не для коммерческого, профессионального использования!
  - Всегда вытаскивайте вилку из розетки, когда устройство не используется, при подключении аксессуаров, очистке устройства или при возникновении неисправностей. Перед этим выключите устройство. Тяните за вилку, а не за кабель.
  - Чтобы защитить детей от опасностей электрических приборов, никогда не оставляйте их без присмотра с устройством. Поэтому при выборе места для устройства убедитесь, что дети не имеют к нему доступа. Убедитесь, что кабель не свисает.
  - Регулярно проверяйте устройство и кабель на наличие повреждений. В случае повреждений устройство не следует использовать.
  - Не позволяйте детям играть с устройством. Не позволяйте детям играть с упаковочными материалами, такими как пластиковые пакеты.
  - Это устройство могут использовать дети старше 8 лет и лица с физическими, сенсорными или умственными нарушениями, или не имеющие опыта и знаний, при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию устройства и понимают возможные опасности. Очистку и техническое обслуживание устройства не должны выполнять дети, если они младше 8 лет и находятся под присмотром.
  - Не пытайтесь отремонтировать устройство самостоятельно, а лучше проконсультируйтесь с авторизованным специалистом в случае проблем.
- Посоображениям безопасности поврежденный или сломанный шнур питания может быть заменен только эквивалентным шнуром от производителя, нашего сервисного центра или другого квалифицированного лица.
- Держите устройство и кабель подальше от источников тепла, прямого солнечного света, влаги, острых краев и т.п.
  - Выключайте устройство и вынимайте вилку из розетки, когда не используете устройство.

- Используйте только оригинальные аксессуары, предоставленные поставщиком.
- Не используйте устройство на улице (если только устройство не предназначено для использования на улице). Всегда защищайте от отрицательных температур.
- Никогда не используйте вблизи воды (ванна, раковина и т.д.). Не подвергайте устройство дождю или влаге. Используйте устройство только когда ваши руки сухие.
- Если устройство упало в воду, вытяните вилку, прежде чем извлечь его из воды. Не трогайте источник воды. Устройство должно быть проверено специалистом перед повторным использованием. Чтобы избежать риска электрического удара, не очищайте устройство водой и не погружайте его в воду.
- Используйте устройство только по назначению.
- Это устройство должно работать только при подключении к заземленной розетке, установленной в соответствии с правилами. Убедитесь, что напряжение питания соответствует напряжению, указанному на типовой табличке.
- Повреждения, возникающие при использовании устройства не по назначению, неправильном использовании или при отсутствии ремонта специалистами, не покрываются гарантией.
- Всегда используйте устройство на ровной и горизонтальной поверхности.
- Не используйте устройство после падения на твердую поверхность с высоты. Даже невидимые повреждения могут негативно повлиять на функциональную безопасность устройства. Устройство можно использовать только после проверки профессионалом.
- Никогда не переносите и не тяните устройство за шнур питания, так как это может привести к короткому замыканию из-за повреждения кабеля. Не сгибайте, не заземляйте и не тяните шнур питания по острым краям.
- Если есть вентиляционные отверстия, не закрывайте их. Не заливайте жидкость или порошок в вентиляционные отверстия.
- Не вставляйте пальцы или другие предметы в открытые части устройства.
- Мы не несём ответственности за ущерб, причинённый неправильным использованием или несоблюдением этих инструкций.
- Чтобы избежать перегрева, не закрывайте обогреватель.
- Держите все предметы на расстоянии не менее 1 метра от передней и задней части устройства.
- Некоторые части этого продукта могут сильно нагреваться, и контакт с ними может вызвать ожоги. Особое внимание следует уделять в присутствии детей и уязвимых людей.
- Не используйте прибор в помещении, где хранятся воспламеняющиеся жидкости, растворители или лаки и где могут присутствовать воспламеняющиеся пары.

## ПОЗНАКОМЬТЕСЬ С ВАШИМ ГАЛОГЕННЫМ ОБОГРЕВАТЕЛЕМ



- |                                 |                                  |
|---------------------------------|----------------------------------|
| 1. Выключатель питания          | 4. Корпус устройства             |
| 2. Металлическая защитная сетка | 5. Основание                     |
| 3. Нагревательные элементы      | 6. Выключатель при опрокидывании |

### ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Извлеките прибор и все аксессуары из упаковки.
- Проверьте устройство на наличие видимых повреждений или неисправностей.
- Если вы обнаружите повреждения или неисправности, не используйте устройство. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- При первом использовании устройство может издавать лёгкий запах или дым. Это нормально и не повторится при последующих включениях.

### СБОРКА

- Удалите винты с нижней части корпуса.
- Пропустите шнур питания через отверстие в центре основания.
- Присоедините корпус устройства к основанию.
- Закрепите корпус винтами, которые были сняты ранее.
- Проложите шнур питания через специальные пазы и зафиксируйте его зажимом.

### ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Подключите прибор к сети. Убедитесь, что розетка выдерживает ток не менее 10 ампер.
- Выберите нужный режим нагрева, используя соответствующие переключатели.
- Нажмите кнопку качания для включения режима поворота. Повторное нажатие остановит качание.

### ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

- Перед чисткой всегда отключайте прибор от сети и дождитесь полного остывания.
- Если обогреватель не будет использоваться длительное время, очистите его поверхность и уберите в оригинальную упаковку.
- Храните в хорошо проветриваемом помещении, защищая от влаги и механических повреждений.
- Для чистки используйте влажную ткань с небольшим количеством мягкого моющего средства.
- При сильных загрязнениях не промывайте устройство водой и не применяйте агрессивные растворители, такие как бензин или толуол.

### Правильная утилизация этого продукта



- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

JU LUTEM KUJDES SE MANUALI I PAJISJES MUND TË KRIJOHET PËR MË SHUMË SE NJË MODEL.  
INFORMACION PAJISJA JUAJ NUK MUND TË PËRMBANË FUNKSIONIN E LENDUAR NË MANUAL.  
KJO GJUHË ËSHTË PËRKTHYER ME NDIHMËN E INTELIGJENCËS ARTIFICIALE.

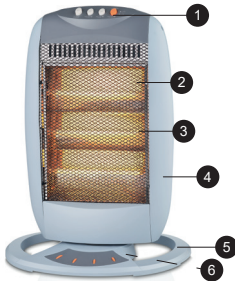
## **UDHËZIME TË PËRGGJITHSHME PËR SIGURINË DHE PARALAJMËRIME**

- Para se të përdorni këtë pajisje, lexoni me kujdes manualin e udhëzimeve.
- Sigurohuni që tensioni i specifikuar të jetë i njëjtë me tensionin që përdorni.
- Ruani udhëzimet, certifikatën e garancisë, faturën e blerjes dhe, nëse është e mundur, kutinë me paketimin e brendshëm!
- Pajisja është e destinuar vetëm për përdorim privat dhe jo për përdorim komercial, as për përdorim profesional!
- Përherë hiqni plug-in nga prizë sa herë që pajisja nuk është në përdorim, kur montoni pjesë aksesore, pastroni pajisjen, ose kur ndodh ndonjë ndërprerje. Fikni pajisjen përpara. Tërhiqni për plug-in, jo për kablo.
- Për të mbrojtur fëmijët nga rreziqet e pajisjeve elektrike, kurrë mos i lini ata pa mbikëqyrje me pajisjen. Prandaj, kur të zgjidhni vendndodhjen për pajisjen tuaj, bëjeni në mënyrë që fëmijët të mos kenë qasje në pajisje. Sigurohuni që kabli të mos varës.
- Kontrolloni rregullisht pajisjen dhe kabllon për dëmtime. Nëse ka dëmtime të ndonjë lloji, pajisja nuk duhet të përdoret.
- Mos i lini fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos i lini fëmijët të luajnë me materialet e paketimit, siç janë çantat plastike.
- Ky aparat mund të përdoret nga fëmijët e moshës 8 vjeçare dhe më të mëdhenj dhe persona me aftësi fizike, sensory, ose mendore, ose të paekspertizuar dhe të pakënaqur me njohuritë, me kusht që ata të mbikëqyren ose të kenë marrë udhëzime mbi mënyrën e përdorimit të sigurt të aparatit dhe të kuptojnë rreziqet e mundshme. Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesit nuk duhet të bëhen nga fëmijët, përveç nëse ata janë nën 8 vjeç dhe pa mbikëqyrje.
- Mos e riparoni pajisjen vetë, por konsultohuni me një ekspert të autorizuar në rast problemesh.
- Për arsye sigurie, një kablo e energjisë e dëmtuar ose e thyer mund të zëvendësohet vetëm me një kablo ekuivalente nga prodhuesi, departamenti ynë i shërbimit për klientët ose një person i kualifikuar i ngjashëm.
- Mbani pajisjen dhe kabllon larg nxehtësisë, dritës së drejtpërdrejtë të diellit, lagështisë, qosheve të mprehta dhe të ngjashme.
- Fikni pajisjen dhe hiqni plug-in, kur nuk e përdorni pajisjen.
- Përdorni vetëm aksesore origjinalë të siguruar nga furnizuesi.

## AL

- Mos përdorni pajisjen jashtë (përveç nëse pajisja është e dizajnuar për përdorim jashtë). Mbroni gjithmonë nga temperaturat nën zero.
- Kurrë mos e përdorni pranë ujit (banjë, lavaman, etj.). Pajisja nuk duhet të ekspozohet në shi ose lagështi. Përdorni pajisjen vetëm kur duar tuaja janë të thata.
- Nëse pajisja bie në ujë, hiqni plug-in para se ta nxirrni atë nga uji. Mos e prekni burimin e ujit. Pajisja duhet të kontrollohet nga një specialist përpara se të përdoret përsëri. Për të shmangur rrezikun e goditjes elektrike, mos e pastroni pajisjen me ujë dhe mos e zhytni në ujë.
- Përdorni pajisjen vetëm për qëllimin e synuar.
- Ky aparat duhet të funksionojë vetëm kur është i lidhur me një prizë të lidhur me tokë të instaluar në përputhje me rregullat. Sigurohuni që tensioni i furnizimit të përkojë me tensionin e shënuar në tabelën e tipit.
- Dëmtimet që ndodhin kur pajisja përdoret për qëllime të tjera përveç atyre të specifikuara në udhëzime ose përdoret gabimisht ose nuk riparohet nga ekspertët nuk mbulohen nga garancia.
- Përdorni gjithmonë pajisjen mbi një sipërfaqe të sheshtë dhe horizontale.
- Pajisja nuk duhet të përdoret më pas, në rast të rënies në një sipërfaqe të fortë nga lartësia. Edhe dëmtimet e padukshme mund të kenë efekte negative në sigurinë funksionale të pajisjes. Pajisja mund të përdoret vetëm pas një kontrolli nga një profesionist.
- Kurrë mos e mbani ose tërhiqni pajisjen duke mbajtur për plug-in, pasi ka rrezik për një shkurtim të qarkut për shkak të thyerjes së kabllos. Mos e përkulni, mos e ngjeshni dhe mos e tërhiqni kablлон e energjisë mbi qoshe të mprehta.
- Nëse ka një vrimë ventilimi, mos e mbuloni atë. Mos derdoni asnjë lëng ose pluhur në vrimat e ventilimit.
- Mos e fusni gishta ose objekte të tjera në pjesët e hapura të pajisjes.
- Nuk merret asnjë përgjegjësi për dëmet që shkaktohen nga përdorimi i gabuar ose mosrespektimi i këtyre udhëzimeve.
- Për të shmangur mbinxehjen, mos e mbuloni ngrohësin.
- Mbani të gjitha objektet të paktën 1 metër larg nga ana e përparme dhe e pasme e pajisjes.
- Disa pjesë të këtij produkti mund të bëhen shumë të nxehta dhe kontakti me këto pjesë mund të shkaktojë djegie. Duhet kushtuar vëmendje të veçantë kur janë të pranishëm fëmijë dhe individë të cenusëm.
- Mos e përdorni pajisjen në një dhomë ku ruhen lëngje të ndezshme, tretës ose lakra dhe ku mund të jenë të pranishëm avuj të ndezshëm

## NJIHUNI ME NGROHËSIN TUAJ HALOGJEN



- |                                |  |
|--------------------------------|--|
| 1. Butoni i ndezjes/<br>fikjes | 4. Trupi kryesor                         |
| 2. Rrjeta mbrojtëse            | 5. Baza mbajtëse                         |
| 3. Tubat ngrohës               | 6. Çelësi i sigurisë<br>ndaj përmbyesjes |

### PARA PËRDORIMIT TË PARË

- Nxirrni pajisjen dhe të gjitha aksesorët nga ambalazhi.
- Kontrolloni pajisjen për ndonjë dëmtim të dukshëm ose defekt.
- Nëse vëreni ndonjë dëmtim ose defekt, mos e përdorni pajisjen. Kontaktoni një qendër shërbimi të autorizuar.
- Gjatë përdorimit të parë, pajisja mund të lëshojë një erë ose tym të lehtë. Kjo është normale dhe nuk do të ndodhë gjatë përdorimeve të mëvonshme.

### MONTIMI

- Hiqni vidat nga pjesa e poshtme e kornizës së trupit.
- Futni kabllon e rrymës përmes vrimës në qendër të bazës mbajtëse.
- Vendosni kornizën e trupit mbi bazën mbajtëse.
- Ngjitni kornizën e trupit në bazë duke përdorur vidat e hequra më parë.
- Futni kabllon e rrymës përmes kanaleve të caktuara dhe fiksojeni me kapësen përkatëse.

### PËRDORIMI

- Futni pajisjen në prizë. Sigurohuni që priza të mbajë të paktën 10 ampere rrymë.
- Zgjidhni nivelin e dëshiruar të ngrohjes duke përdorur butonat përkatës.
- Shtypni butonin e lëkundjes për të aktivizuar lëvizjen lëkundëse. Shtypeni sërish për ta ndaluar atë.

### PASTRIMI DHE RUAJTJA

- Para pastrimit, gjithmonë shkëputeni pajisjen nga rryma dhe prisni derisa të ftohet plotësisht.
- Nëse ngrohësi nuk do të përdoret për një kohë të gjatë, pastroni sipërfaqen dhe ruajeni në ambalazhin origjinal.
- Ruajeni në një vend të ajrosur mirë dhe mbrojeni nga lagështia dhe goditjet fizike.
- Përdorni një leckë të lagur me pak detergjent të butë për të pastruar sipërfaqen.
- Për njollat e forta, shmangni shpëlarjen me ujë ose përdorimin e tretësve të fortë si benzina apo tolueni.

### Ndalimi i saktë i këtij produkti



- Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hedhet me mbeturinat e tjera shtëpiake në të gjithë BE-në.
- Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm të mjedisit ose shëndetit njerëzor nga hedhja e pa kontrolluar e mbeturinave, ricikloni atë me përgjegjësi për të promovuar rihvendosjen e qëndrueshme të burimeve materiale.
- Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutemi përdorni sistemeshin e kthimit dhe mbledhjes ose kontaktoni shitësin ku është blerë produkti. Ata mund të marrin këtë produkt për riciklim të sigurt të mjedisit.

ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ: ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΑΠΟ ΕΝΑ ΜΟΝΤΕΛΛΟ. ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ Ο ΔΙΚΟΣ ΣΑΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΓΡΑΦΟΥΝ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ. ΑΥΤΗ Η ΓΛΩΣΣΑ ΕΧΕΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΕΙ ΜΕ ΤΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΤΕΧΝΗΤΗΣ ΝΟΗΜΟΣΥΝΗΣ.

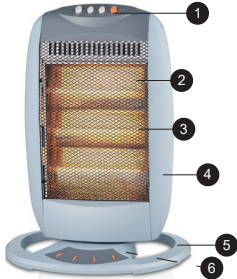
## ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Πριν χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τάση είναι η ίδια με την τάση που χρησιμοποιείτε.
- Φυλάξτε τις οδηγίες, το πιστοποιητικό εγγύησης, την απόδειξη πώλησης και, αν είναι δυνατόν, το κουτί με την εσωτερική συσκευασία!
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση και όχι για εμπορική ή επαγγελματική χρήση!
- Αφαιρέστε πάντα την πρίζα από την υποδοχή όταν η συσκευή δεν είναι σε χρήση, όταν συνδέετε αξεσουάρ, όταν καθαρίζετε τη συσκευή ή όταν προκύπτει οποιαδήποτε διαταραχή. Απενεργοποιήστε πρώτα τη συσκευή. Τραβήξτε την πρίζα, όχι το καλώδιο.
- Για να προστατεύσετε τα παιδιά από τους κινδύνους των ηλεκτρικών συσκευών, μην τα αφήνετε ποτέ χωρίς επίβλεψη με τη συσκευή. Συνεπώς, όταν επιλέγετε την τοποθεσία για τη συσκευή, τοποθετήστε την με τέτοιο τρόπο ώστε τα παιδιά να μην έχουν πρόσβαση στη συσκευή. Φροντίστε ώστε το καλώδιο να μην κρέμεται.
- Ελέγξτε τακτικά τη συσκευή και το καλώδιο για ζημιές. Εάν υπάρχουν ζημιές, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με υλικά συσκευασίας όπως σακούλες από πλαστικό.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με σωματικές, αισθητηριακές ή ψυχικές αναπηρίες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, υπό την προϋπόθεση ότι είναι υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες για το πώς να χρησιμοποιούν τη συσκευή με ασφάλεια και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Η καθαριότητα και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά εάν είναι κάτω των 8 ετών και χωρίς επίβλεψη.
- Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, αλλά επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο τεχνικό σε περίπτωση προβλήματος.
- Για λόγους ασφαλείας, το κατεστραμμένο ή φθαρμένο καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να αντικατασταθεί μόνο με αντίστοιχο καλώδιο από τον κατασκευαστή, το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας ή άλλο εξειδικευμένο άτομο.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από τη θερμότητα, την άμεση ηλιακή ακτινοβολία, την υγρασία, αιχμηρές άκρες και άλλα παρόμοια.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.

- Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά αξεσουάρ που παρέχονται από τον προμηθευτή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. (Εκτός αν η συσκευή έχει σχεδιαστεί για εξωτερική χρήση.) Προστατεύστε πάντα από θερμοκρασίες μηδέν ή κάτω από το μηδέν.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ κοντά στο νερό (μπανιέρα, νιπτήρας κλπ.). Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε βροχή ή υγρασία. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όταν τα χέρια σας είναι στεγνά.
- Εάν η συσκευή πέσει στο νερό, αποσυνδέστε την πριν την βγάλετε από το νερό. Μην αγγίζετε την πηγή νερού. Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί από εξειδικευμένο τεχνικό πριν χρησιμοποιηθεί ξανά. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό ή την βυθίζετε στο νερό.
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο για τον προορισμό για τον οποίο προορίζεται.
- Αυτή η συσκευή πρέπει να λειτουργεί μόνο όταν είναι συνδεδεμένη σε πρίζα με γείωση, εγκατεστημένη σύμφωνα με τις κανονισμούς. Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην ταμπέλα του τύπου.
- Οι ζημιές που προκύπτουν όταν η συσκευή χρησιμοποιείται για άλλους σκοπούς εκτός από αυτούς που αναφέρονται στις οδηγίες ή χρησιμοποιείται λανθασμένα ή δεν επισκευάζεται από ειδικούς δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή σε επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται μετά από πτώση σε σκληρή επιφάνεια από ύψος. Ακόμα και αόρατες ζημιές μπορεί να επηρεάσουν την ασφαλή λειτουργία της συσκευής. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο μετά από έλεγχο από έναν επαγγελματία.
- Μην μεταφέρετε ή τραβάτε τη συσκευή κρατώντας την πρίζα τροφοδοσίας, καθώς υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος λόγω θραύσης του καλωδίου. Μην λυγίζετε, τρυπάτε ή τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας πάνω από αιχμηρές άκρες.
- Εάν υπάρχουν αεραγωγοί, μην τους καλύπτετε. Μην ρίχνετε υγρά ή σκόνες στους αεραγωγούς.
- Μην βάζετε δάχτυλα ή άλλα αντικείμενα στα ανοιχτά μέρη της συσκευής.
- Δεν αναλαμβάνεται καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση ή μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες.
- Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση, μην καλύπτετε τη συσκευή θέρμανσης.
- Κρατήστε όλα τα αντικείμενα τουλάχιστον 1 μέτρο μπροστά και πίσω από τη συσκευή.
- Ορισμένα μέρη αυτού του προϊόντος μπορεί να γίνουν πολύ ζεστά και η επαφή με αυτά τα μέρη μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα. Ιδιαίτερη

- προσοχή πρέπει να δοθεί όταν υπάρχουν παιδιά και ευάλωτα άτομα.
- Μην λειτουργείτε τη συσκευή σε δωμάτιο όπου αποθηκεύονται εύφλεκτα υγρά, διαλύτες ή βερνίκια και όπου μπορεί να υπάρχουν εύφλεκτοι ατμοί.

## ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΗΝ ΑΛΟΓΟΝΟΥΧΟ ΘΕΡΜΑΝΤΙΚΗ ΣΑΣ ΣΥΣΚΕΥΗ



- |                          |                        |
|--------------------------|------------------------|
| 1. Διακόπτης λειτουργίας | 4. Κυρίως σώμα         |
| 2. Μεταλλικό πλέγμα      | 5. Βάση                |
| 3. Λυχνίες θέρμανσης     | 6. Διακόπτης ανατροπής |

### BEFORE FIRST USE

- Αφαιρέστε τη συσκευή και όλα τα εξαρτήματα από τη συσκευασία.
- Ελέγξτε τη συσκευή για τυχόν εμφανείς ζημιές ή δυσλειτουργίες.
- Εάν παρατηρήσετε ζημιά ή δυσλειτουργία, μην χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Κατά την πρώτη χρήση, η συσκευή μπορεί να εκπέμψει μια ελαφριά οσμή ή καπνό. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν θα συμβεί στις επόμενες χρήσεις.

### ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

- Αφαιρέστε τις βίδες από το κάτω μέρος του σκελετού του σώματος.
- Περάστε το καλώδιο ρεύματος μέσα από την υποδοχή στο κέντρο της βάσης.

- Στερεώστε τον σκελετό του σώματος στη βάση.
- Βιδώστε ξανά τον σκελετό στη βάση χρησιμοποιώντας τις βίδες που αφαιρέθηκαν προηγουμένως.
- Περάστε το καλώδιο ρεύματος μέσα από τις καθορισμένες υποδοχές και στερεώστε το με το σφιγκτήρα.

### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Συνδέστε τη συσκευή στο ρεύμα. Βεβαιωθείτε ότι η πρίζα μπορεί να παρέχει τουλάχιστον 10 αμπέρ.
- Επιλέξτε την επιθυμητή ρύθμιση θέρμανσης χρησιμοποιώντας τους αντίστοιχους διακόπτες.
- Πατήστε τον διακόπτη περιστροφής για να ενεργοποιήσετε την κίνηση περιστροφής. Πατήστε ξανά για να τη σταματήσετε.

### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Πριν τον καθαρισμό, αποσυνδέστε πάντα τη συσκευή από το ρεύμα και περιμένετε να κρυώσει εντελώς.
- Αν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε τη θερμάστρα για μεγάλο χρονικό διάστημα, καθαρίστε την επιφάνειά της και αποθηκεύστε τη στην αρχική της συσκευασία.
- Φυλάξτε τη σε καλά αεριζόμενο χώρο και προστατέψτε τη από την υγρασία και τα χτυπήματα.
- Χρησιμοποιήστε ένα νωπό πανί με λίγη ήπια απορρυπαντική ουσία για τον καθαρισμό της επιφάνειας.
- Για επίμονους λεκέδες, μην ξεπλένετε τη θερμάστρα με νερό και μην χρησιμοποιείτε ισχυρούς διαλύτες όπως βενζίνη ή τολουόλιο.

### ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



- Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ.
- Για να αποτραπούν δυνητικές βλάβες στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.
- Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη σας συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον πωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για ασφαλή ανακύκλωση προς όφελος του περιβάλλοντος.

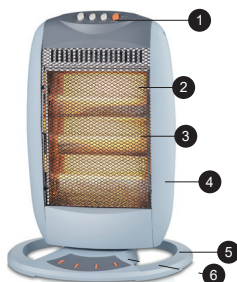
БУДЬ ЛАСКА, ЗВЕРНІТЬ УВАГУ, ЩО КЕРІВНИЦТВО МОЖЕ БУТИ СТВОРЕНЕ ДЛЯ КІЛЬКОХ МОДЕЛЕЙ ПРИСТРОЮ.  
 ВАШ ПРИСТРІЙ МОЖЕ НЕ МІСТИТИ ФУНКЦІЙ, ЗГАДАНИХ У КЕРІВНИЦТВІ.  
 ЦЕ ПЕРЕКЛАДЕНО ЗА ДОПОМОГОЮ ШТУЧНОГО ІНТЕЛЕКТУ.

## ІНСТРУКЦІЇ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ЗАГАЛЬНОЇ БЕЗПЕКИ

- Перед використанням цього пристрою уважно прочитайте інструкцію.
- Переконайтеся, що номінальна напруга відповідає напрузі, яку ви використовуєте.
- Зберігайте інструкції, сертифікат гарантії, чек про покупку і, якщо можливо, коробку з внутрішньою упаковкою!
- Пристрій призначений виключно для особистого використання і не для комерційного чи професійного використання!
- Завжди вимикайте вилку з розетки, коли пристрій не використовується, при підключенні додаткових частин, очищенні пристрою або при будь-яких збої. Спочатку вимкніть пристрій. Тягніть за вилку, а не за кабель.
- Для захисту дітей від небезпек електричних приладів не залишайте їх без нагляду з пристроєм. Тому при виборі місця для вашого пристрою розміщуйте його так, щоб діти не могли дістатися до пристрою. Переконайтеся, що кабель не звисає.
- Регулярно перевіряйте пристрій і кабель на наявність пошкоджень. Якщо є будь-які пошкодження, пристрій не слід використовувати.
- Не дозволяйте дітям грати з пристроєм. Не дозволяйте дітям грати з упаковкою, такою як пластикові пакети.
- Цей пристрій можуть використовувати діти віком від 8 років і старші, а також особи з фізичними, сенсорними або розумовими обмеженнями, або ті, хто не має досвіду та знань, за умови, що вони знаходяться під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання пристрою та розуміють можливі небезпеки. Чистка і технічне обслуговування не повинні здійснюватися дітьми, якщо вони молодші за 8 років і без нагляду.
- Не ремонтуйте пристрій самостійно, а звертайтеся до авторизованого спеціаліста у разі виникнення проблеми.
- З міркувань безпеки пошкоджений або зламаний мережевий кабель може бути замінено лише еквівалентним кабелем від виробника, нашого відділу обслуговування клієнтів або подібною кваліфікованою особою.
- Тримайте пристрій і кабель подалі від тепла, прямого сонячного світла, вологи, гострих країв та подібних предметів.
- Вимикайте пристрій і витягайте вилку, коли не використовуєте пристрій.
- Використовуйте тільки оригінальні аксесуари, надані постачальником.

- Не використовуйте пристрій на вулиці (якщо тільки пристрій не призначений для зовнішнього використання). Завжди захищайте від температур нижче нуля.
- Ніколи не використовуйте поблизу води (ванна, раковина тощо). Пристрій не повинен бути підданий дощові чи волозі. Використовуйте пристрій лише тоді, коли ваші руки сухі.
- Якщо пристрій упаде у воду, відключіть його перед тим, як витягти з води. Не торкайтеся до джерела води. Пристрій має бути перевірений спеціалістом перед повторним використанням. Щоб уникнути ризику електричного шоку, не чистіть пристрій водою і не занурюйте його у воду.
- Використовуйте пристрій лише за призначенням.
- Цей пристрій повинен працювати тільки при підключенні до заземленої розетки, встановленої відповідно до нормативних вимог. Переконайтеся, що напруга живлення відповідає напрузі, зазначеній на типо пластині.
- Пошкодження, що виникають при використанні пристрою не за призначенням, неправильній експлуатації або якщо пристрій не ремонтується спеціалістами, не покриваються гарантією.
- Завжди використовуйте пристрій на рівній і горизонтальній поверхні.
- Пристрій не слід використовувати після падіння на тверду поверхню з висоти. Навіть непомітні пошкодження можуть негативно вплинути на функціональну безпеку пристрою. Пристрій може бути використаний тільки після перевірки професіоналом.
- Ніколи не носіть і не тягніть пристрій за кабель живлення, оскільки є ризик короткого замикання через полумку кабелю. Не згинайте, не стискайте і не тягніть кабель електропроводки по гострих краях.
- Якщо є вентиляційні отвори, не закривайте їх. Не лийте рідини або порошки в вентиляційні отвори.
- Не вставляйте пальці або інші предмети в відкриті частини пристрою.
- Ми не несемо відповідальність за збитки, викликані неналежним використанням або невиконанням цих інструкцій.
- Щоб уникнути перегріву, не закривайте обігрівач.
- Тримайте всі предмети на відстані не менше 1 метра від передньої та задньої частин пристрою.
- Деякі частини цього продукту можуть стати дуже гарячими, і контакт з цими частинами може викликати опіки. Особливу увагу слід приділяти, коли поруч є діти та уразливі особи.
- Не використовуйте пристрій в кімнаті, де зберігаються легкозаймисті рідини, розчинники або фарби, і де можуть бути присутні легкозаймисті пари.

## ОЗНАЙОМТЕСЯ ЗІ СВОЇМ ГАЛОГЕННИМ ОБІГРІВАЧЕМ



- |                       |                            |
|-----------------------|----------------------------|
| 1. Вимикач живлення   | 5. Основна підставка       |
| 2. Металева сітка     | 6. Вимикач при перекиданні |
| 3. Нагрівальні трубки |                            |
| 4. Основний корпус    |                            |

### ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

- Вийміть пристрій та всі аксесуари з упаковки.
- Перевірте пристрій на наявність видимих пошкоджень або несправностей.
- Якщо виявите пошкодження або несправності, не використовуйте пристрій. Зверніться до авторизованого сервісного центру.
- Під час першого використання прилад може виділяти слабкий запах або дим. Це нормально і не повторюватиметься в подальшому.

### ЗБИРАННЯ

- Зніміть гвинти з нижньої частини корпусу.
- Пропустіть електричний шнур через проріз у центрі підставки.
- Приєднайте корпус до основної підставки.
- Закріпіть корпус до підставки за допомогою гвинтів, які ви зняли раніше.
- Проведіть шнур живлення через відповідні пази та зафіксуйте його зажимом.

### ЕКСПЛУАТАЦІЯ

- Підключіть прилад до мережі. Переконайтеся, що розетка витримує струм не менше 10 ампер.
- Виберіть бажаний режим нагріву за допомогою відповідних перемикачів.
- Натисніть перемикач коливання, щоб увімкнути рух в сторони. Натисніть ще раз, щоб зупинити коливання.

### ОЧИЩЕННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Перед очищенням завжди вимикайте пристрій з розетки і зачекайте, поки він повністю охолоне.
- Якщо обігрівач не використовувався тривалий час, очистьте його поверхню та зберігайте в оригінальній упаковці.
- Зберігайте у добре провітрюваному приміщенні, захищеному від вологи та механічних пошкоджень.
- Для очищення використовуйте вологу тканину з невеликою кількістю м'якого мийного засобу.
- У разі сильних забруднень не змивайте обігрівач водою і не використовуйте агресивні розчинники, як-от бензин або толуол.

### Правильне утилізування цього продукту



- Ця позначка вказує на те, що цей продукт не повинен утилізуватися разом із іншими побутовими відходами в усій Європейському союзі.
- Щоб запобігти можливій шкоді довкіллю або здоров'ю людини від неконтрольованого видалення відходів, відповідально переробляйте його, щоб сприяти сталому використанню матеріальних ресурсів.
- Щоб повернути використаний пристрій, скористайтеся системами повернення та збору або зв'яжіться з роздрібним торговцем, де був придбаний продукт. Вони можуть прийняти цей продукт для екологічно безпечної переробки.

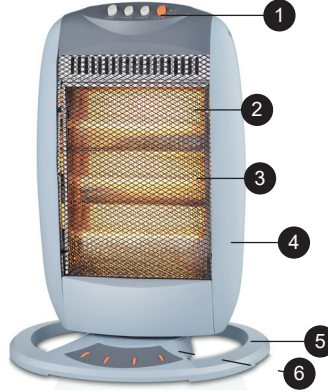
### التعليمات العامة للسلامة والتحذيرات

- قبل استخدام هذا الجهاز، يرجى قراءة دليل التعليمات بعناية
- تأكد من أن الجهد المحدد يتطابق مع الجهد الذي تستخدمه
- !احتفظ بالتعليمات، وشهادة الضمان، وإيصال البيع، وإذا أمكن، الصندوق مع التعبئة الداخلية
- !الجهاز مخصص للاستخدام الشخصي فقط وليس للاستخدام التجاري أو المهني
- دائماً افصل القابس من المقبس عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام، عند توصيل الملحقات، عند تنظيف الجهاز، أو عند حدوث أي خلل. قم بإيقاف تشغيل الجهاز أولاً. اسحب القابس، وليس الكابل
- لحماية الأطفال من مخاطر الأجهزة الكهربائية، لا تتركهم بدون إشراف مع الجهاز. وبالتالي، عند اختيار موقع لجهازك، تأكد من أن الأطفال لا يمكنهم الوصول إلى الجهاز. احرص على أن لا يتدلى الكابل
- افحص الجهاز والكابل بانتظام للتأكد من عدم وجود أضرار. إذا كان هناك أي نوع من الضرر، يجب عدم استخدام الجهاز
- لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تدع الأطفال يلعبون بمواد التعبئة مثل الأكياس البلاستيكية
- يمكن للأطفال الذين تتراوح أعمارهم من 8 سنوات فما فوق والأشخاص ذوي الإعاقات الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، استخدام هذا الجهاز، شريطة أن يكونوا تحت إشراف أو قد تلقوا تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وفهم المخاطر المحتملة. يجب ألا تقوم الأطفال بتنظيف وصيانة الجهاز، إلا إذا كانوا تحت إشراف ولديهم أقل من 8 سنوات
- لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، بل استشر خبيراً معتمداً في حالة وجود مشكلة
- لأسباب تتعلق بالسلامة، يمكن استبدال سلك التيار الكهربائي المكسور أو التالف فقط بسلك مكافئ من قبل الشركة المصنعة، أو قسم خدمة العملاء لدينا، أو شخص مؤهل مشابه
- حافظ على الجهاز والكابل بعيداً عن الحرارة، وأشعة الشمس المباشرة، والرطوبة، والحواف الحادة، وما إلى ذلك
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وفصل القابس عندما لا تستخدم الجهاز
- استخدم فقط الملحقات الأصلية المقدمة من المورد
- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق (ما لم يكن الجهاز مصمماً للاستخدام الخارجي). احم الجهاز دائماً من درجات الحرارة تحت الصفر
- لا تستخدم الجهاز بالقرب من الماء (مثل الحوض، أو البانيو، وما إلى ذلك). يجب عدم تعرض الجهاز للمطر أو الرطوبة. استخدم الجهاز فقط عندما تكون يديك جافة
- إذا سقط الجهاز في الماء، افصل القابس قبل إخراجها من الماء. لا تلمس مصدر الماء. يجب فحص الجهاز بواسطة متخصص قبل استخدامه مرة أخرى. لتجنب خطر الصدمات الكهربائية، لا تنظف الجهاز بالماء ولا تغمره في الماء
- استخدم الجهاز فقط للغرض الذي تم تصميمه من أجله
- يجب تشغيل هذا الجهاز فقط عندما يكون متصلاً بمقبس مؤرض يتم تركيبه وفقاً للوائح. تأكد من أن جهد الإمداد يتطابق مع الجهد المعلن عليه في لوحة النوع
- الأضرار التي تحدث عند استخدام الجهاز لأغراض غير تلك المحددة في التعليمات أو إذا تم استخدامه بشكل غير صحيح أو لم يتم إصلاحه بواسطة المتخصصين لا تكون مشمولة بالضمان
- استخدم الجهاز دائماً على سطح مستوي وأفقي
- يجب عدم استخدام الجهاز بعد سقوطه على سطح صلب من ارتفاع. حتى الأضرار غير المرئية قد تؤثر سلباً

## AR

- على السلامة الوظيفية للجهاز. يمكن استخدام الجهاز فقط بعد فحصه بواسطة محترف
- لا تقم أبدًا بحمل أو سحب الجهاز عن طريق سحب سلك الطاقة حيث أن هناك خطر حدوث قصر في الدائرة
- بسبب تلف الكابل. لا تقم بطي أو ضغط أو سحب سلك الطاقة فوق الحواف الحادة
- إذا كان هناك فتحة تهوية، لا تقم بتغطيتها. لا تصب أي سائل أو مسحوق في فتحات التهوية
- لا تدخل الأصابع أو الأشياء الأخرى في الأجزاء المفتوحة من الجهاز
- لا تتحمل المسؤولية عن الأضرار الناتجة عن الاستخدام غير السليم أو عدم الامتثال لهذه التعليمات
- لتجنب سخونة الزائدة، لا تقم بتغطية سخان
- حافظ على جميع الأجسام على بعد متر واحد على الأقل من الجهة الأمامية والخلفية للجهاز
- بعض أجزاء هذا المنتج قد تصبح ساخنة جدًا وقد يتسبب الاتصال بها في حروق. يجب أن تكون حذرًا بشكل خاص عندما يكون هناك أطفال وأشخاص عرضة للخطر
- لا تشغل الجهاز في غرفة يتم فيها تخزين سوائل قابلة للاشتعال، أو مذيبات، أو ورنيشات، أو حيث قد تكون الأبخرة القابلة للاشتعال موجودة

1. مفتاح التشغيل
2. الشبكة السلكية
3. أنابيب التسخين
4. الهيكل الرئيسي
5. قاعدة التثبيت
6. مفتاح الإيقاف عند الانقلاب



### قبل أول استخدام

- أخرج الجهاز وجميع الملحقات من العبوة
- تحقق من عدم وجود أي تلف أو خلل ظاهر بالجهاز
- إذا لاحظت وجود أي تلف أو خلل، لا تستخدم الجهاز تواصل مع مركز خدمة معتمد
- قد يصدر من الجهاز رائحة خفيفة أو دخان عند الاستخدام لأول مرة هذا أمر طبيعي ولن يتكرر في الاستخدامات التالية

### التجميع

- قم بإزالة البراغي من الجزء السفلي لإطار الهيكل
- أدخل سلك الطاقة من خلال الفتحة الموجودة في مركز قاعدة التثبيت
- ثبت إطار الهيكل في قاعدة التثبيت
- ثبت الإطار في القاعدة باستخدام البراغي التي تمت إزالتها مسبقاً
- مرر سلك الطاقة في الفتحات المخصصة وثبته باستخدام المشبك

### التشغيل

- قم بتوصيل الجهاز بالكهرباء تأكد من أن المقبس الكهربائي يتحمل تيارًا لا يقل عن 10 أمبير
- اختر إعداد التسخين المطلوب باستخدام المفاتيح المناسبة
- اضغط على مفتاح الحركة الدورانية لتفعيل الدوران اضغط عليه مرة أخرى لإيقافه

### التنظيف والتخزين

- قبل التنظيف، افصل الجهاز عن الكهرباء وانتظر حتى يبرد تمامًا
- إذا لن يتم استخدام المدفأة لفترة طويلة، نظّف سطحها وخزنها في عبوتها الأصلية
- احتفظ بها في مكان جيد التهوية ومحمي من الرطوبة أو الصدمات
- استخدم قطعة قماش مبللة بقليل من منظف خفيف لتنظيف السطح
- لتفادي الأضرار، لا تغسل الجهاز بالماء ولا تستخدم مواد مذيبة قوية مثل البنزين أو التولوين

### تصرف صحيح لهذا المنتج

- تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي
- لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة
- استخدام الموارد المادية بشكل مستدام لإرجاع جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبايع حيث تم شراء المنتج. يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة



**FLORIA**<sup>®</sup>  
Make it Easy



@zilanhome